



教育漫话



〔英〕约翰·洛克 著



创于1897

商務印書館

The Commercial Press



教育漫话

〔英〕约翰·洛克 著

徐大建 译

 商务印书馆
The Commercial Press

始于1897

2018年·北京

图书在版编目(CIP)数据

教育漫话 / (英) 约翰·洛克著; 徐大建译. —北京: 商务印书馆, 2018

ISBN 978-7-100-15869-5

I. ①教… II. ①约…②徐… III. ①教育思想—英国—近代 IV. ①G40-095.61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 033083 号

权利保留, 侵权必究。

教 育 漫 话

〔英〕约翰·洛克 著

徐大建 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京新华印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-15869-5

2018 年 6 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2018 年 6 月北京第 1 次印刷 印张 12%

定价: 39.00 元

4345131

John Locke

SOME THOUGHTS CONCERNING EDUCATION

本书根据英国剑桥大学出版社 1880 年版译出

目 录

前言	1
导论 生平与评论	4
1632 年洛克出生于彭斯福德	4
1646 - 1652 年在威斯敏斯特公学上学	4
1652 - 1655 年在牛津大学基督堂学院读本科	6
17 世纪的牛津大学生活	6
洛克厌恶牛津大学的哲学和辩论	6
1660 年洛克任牛津大学基督堂学院的导师	8
1665 年去克利夫任 W. 范内爵士的外交秘书	9
1666 年回到牛津	9
研究医学	10
1666 年结识阿什利勋爵	11
1667 - 1675 年居住在阿什利勋爵家里	11
治愈了阿什利勋爵的病	11
为小阿什利做媒	12
洛克的写作习惯	12
洛克的生活理论	13
与西德纳姆交往	14

洛克反对医学中的假说	14
1672 年洛克出任处理圣职推荐的秘书	17
“迦太基必须被摧毁”	18
洛克买了一份年金保险	19
1675 - 1679 年居住在法国	19
一个新的学生班克斯	19
学数学之前需先学逻辑学	20
1679 年洛克回到沙夫茨伯里勋爵家里	20
洛克参与沙夫茨伯里勋爵的孙子的教育	22
1682 年洛克回到牛津大学	24
1684 年洛克被剥夺牛津大学教师职位	24
1683 - 1689 年洛克在荷兰流亡	25
1685 年洛克被通缉	25
1686 年洛克得到“赦免”	25
与勒克莱尔的友谊	25
洛克开始发表著作	25
发表《人类理智论》的缩写本	26
《教育漫话》的缘起	26
1689 年与玛丽女王一起返回英格兰	29
洛克被任命为驻外大使	29
1692 年洛克定居于奥茨	29
洛克的政府任职	30
与 W. 莫利纽克斯的通信	30
1693 年 3 月洛克发表《教育漫话》	31

“顽劣儿童”	34
洛克的“工读学校”计划	36
洛克与牛顿	37
洛克的《人类理智论》在英国大学中的反响	37
洛克最后的日子	37
1704年10月27日洛克逝世	38
三个来源:1. 经验 2. 其他人的工作 3. 一个人自己的工作	39
经验的无意识影响	39
洛克对理性的信仰	40
对他人学问的需要	41
洛克与先前的著作家	42
阿恩斯特德列出的前后继承者:拉伯雷、蒙田、洛克、卢梭	43
拉伯雷与“现实主义”	44
蒙田主张真实的知识,主张知识的地位低于德行和智慧	44
洛克对蒙田的研究	45
“育人优先于教书”	46
洛克的“绅士”教育	47
体育教育的重要性	47
洛克的其他四项要求	48
洛克论习惯的重要性	49
洛克论同伴的影响	49
导师	50
洛克论“学问”	51

纽曼主教指责洛克忽视对心灵的培养	51
这种指责没有根据	51
洛克与“现实主义”	53
哈勒姆论洛克	54
蒙田与洛克的一致之处	55

教育漫话

献词	59
§ 1-5 磨炼体魄	63
§ 5,6 不要穿得过暖	64
§ 6,7 不要怕弄湿脚	66
§ 7 冷水锻炼	66
§ 7-9 游泳和户外运动	66
§ 9,10 要养成小心从事的习惯	69
§ 11,12 穿着不可过紧	70
§ 12-14 日常食物	71
§ 14,15 一日三餐	72
§ 15-18 饮料	74
§ 18-20 不可喝酒精饮料	75
§ 20,21 水果	76
§ 21 睡眠	78
§ 21,22 睡眠和床铺	78

§ 23-27	便秘	80
§ 27-29	医药	82
§ 29-32	教育塑造心灵	83
§ 32-35	必须及早教会自制	84
§ 35,36	溺爱及其后果	85
§ 36,37	残忍和自负的形成	86
§ 37	说谎和放纵的形成	87
§ 37,38	要注意及早培养自制	87
§ 38,39	不可在强求下奖励	89
§ 39-41	父母与子女	90
§ 41-43	父与子	91
§ 43-45	如何避免惩罚孩子	93
§ 46-48	不可体罚	94
§ 49-52	严厉带来的危害	95
§ 52,53	不明智的奖励带来的危害	96
§ 53-55	奖励与惩罚	97
§ 55-58	正确的赞扬和责备	97
§ 58,59	仆人带来的问题	99
§ 60,61	羞耻心	100
§ 61-63	在公开场合赞扬,在私下里责备,孩子气不 必管	101
§ 63-65	立规矩不如去践行	102
§ 65,66	规则应该少一些	103
§ 66	自然而然与矫揉造作	104

§ 66 什么是矫揉造作?	104
§ 66,67 礼貌与舞蹈	104
§ 67 儿童的礼貌	107
§ 67,68 模仿得来的礼貌	107
§ 68-70 来自仆人的危险,儿童应当多与父母在一起	110
§ 70 在家与在校	111
§ 70 羞怯优于邪恶	111
§ 70 学校老师无力指导学生的行为	111
§ 70 礼貌最好在家庭里学习	111
§ 70 淫逸放荡的盛行与医治办法	111
§ 70,71 以身作则,得到孩子的敬重	111
§ 71-73 功课不应当是任务	117
§ 73,74 把握儿童的兴致	118
§ 74,75 心灵必须要学会自我控制	119
§ 75,76 学习如何会弄得令人讨厌	120
§ 76-78 不可盛怒呵叱	121
§ 78 顽梗需要责打	123
§ 78 唯有顽梗才可责打	123
§ 78-80 并非儿童故意的过错	123
§ 80,81 诉诸理性	126
§ 81,82 说理和榜样示范	127
§ 82-84 责打的规则	128
§ 84 棍棒惩罚是过于纵容、疏于管教的结果	130
§ 84-86 对错误表示惊愕。必须靠责打来教育吗?	130

§ 87 屡教不改·····	132
§ 88-90 导师必须得到尊重且值得尊重·····	133
§ 90,91 导师的重要性·····	134
§ 91-93 导师的选择·····	135
§ 93 良好教养的要点·····	136
§ 93 导师必须教礼貌·····	136
§ 93,94 教世态人情·····	136
§ 94 不懂世态人情的危险·····	139
§ 94 预先警告,预先准备·····	139
§ 94 教养优先于书本学习·····	139
§ 94 导师的真正功能·····	139
§ 94 “我们的学习不是为了生活,而是为了学问”·····	139
§ 94 找懂得世态人情的人做导师·····	139
§ 94-96 父亲与儿子·····	139
§ 96,97 父亲与儿子的友谊·····	147
§ 97,98 父亲的友谊,要运用理性·····	149
§ 98,99 不要“争辩”,要确保孩子对父母的崇敬·····	150
§ 99-102 研究儿童的品性·····	151
§ 102-105 儿童喜欢自由和权力·····	152
§ 105-107 选择权不能交给孩子·····	153
§ 107 孩子要求的東西不可给予·····	154
§ 107 自我约束的教导·····	154
§ 107,108 要鼓励好奇心。娱乐·····	154
§ 108,109 自由的消遣,彼此的礼貌·····	157

§ 109,110	不听取小报告,奖励慷慨大方	159
§ 110	公正方面的教育	160
§ 110-112	儿童的哭泣	160
§ 112,113	儿童的悲泣	162
§ 113,114	不许哀鸣	164
§ 114,115	莽撞的情况	165
§ 115	真正的勇气	166
§ 115	胆怯应加以教育	166
§ 115	什么是恐惧?	166
§ 115	培养勇气	166
§ 115	故意受点痛苦来进行磨练	166
§ 115,116	如何培养勇气	166
§ 116	要防止残忍和破坏性行为	173
§ 116,117	残忍不是来自天性而是来自习惯	173
§ 117,118	对仆人以礼相待。再论好奇心	175
§ 118-120	知识能带来一种快乐	175
§ 120	儿童的提问	177
§ 120-123	儿童的推理	177
§ 123,124	游手好闲	179
§ 124,125	如何克服懒散	180
§ 125-127	培育有益的欲望,或布置体力劳动	181
§ 127-129	布置游戏任务	182
§ 129	游戏还是工作?	183
§ 129-130	玩具	183

§ 130,131	利用游戏进行教育	185
§ 131,132	说谎与借口	187
§ 132-135	尽量信任。四种必不可少的品质	188
§ 136,137	德性:首先要教对上帝的敬畏	189
§ 138	妖魔鬼怪会使人胆小:一则轶事	190
§ 138,139	相信上帝,讲真话,培养善良品性	190
§ 139,140	纠正天性中的偏颇。智慧与狡猾	192
§ 140-142	良好的教养	193
§ 142,143	良好教养与不良教养的分析	194
§ 143	不良教养的分析:取笑	195
§ 143	反驳,刁难	195
§ 143-145	过分的礼貌	195
§ 145	儿童的礼貌比较简单	199
§ 145	插嘴打断别人的谈话是粗鲁的行为	199
§ 145	谦逊地发表意见。上层人士的粗鲁行为	199
§ 145-147	同伴的影响。学问	199
§ 147,148	学问虽然需要但却是次要的	203
§ 148,149	不要强迫学习:把学习变成玩耍	205
§ 149-151	用游戏来教儿童阅读	206
§ 151-155	阅读的游戏	207
§ 155,156	带插图的有趣图书	208
§ 156-158	背诵。圣经	209
§ 158,159	背诵经文	211
§ 159-161	书法,绘画	212

§ 161,162	绘画的程度。速记	213
§ 162-164	法文,拉丁文	215
§ 164-166	拉丁文学习不必学文法	216
§ 166,167	学习知识要从关于事物的知识开始	217
§ 167	教学艺术	218
§ 167	儿童的注意力	218
§ 167	严厉会让儿童丧失注意力	218
§ 167	温和地对待儿童	218
§ 167,168	语言学习不必学文法	218
§ 168	谁需要文法	224
§ 168	母语的文法	224
§ 168	什么时候应当教文法	224
§ 168-170	语词和事物。不要用拉丁文作文	224
§ 170-172	为何反对用拉丁文作文	229
§ 172,173	即席演讲,英文作文	230
§ 173,174	不要步入诗坛	231
§ 174-176	反对过多的背诵	232
§ 176	记忆是一种天赋	234
§ 176,177	如何练习记忆	234
§ 177,178	拉丁文《圣经》。再谈导师	236
§ 178-180	用地球仪进行天文地理教学。算术	237
§ 180,181	天文学,几何学	238
§ 181-183	地球仪,年代学	239
§ 183-185	历史,伦理学	240

§ 186,187	绅士的法律学习	242
§ 188,189	修辞学和逻辑学,不要“辩论”	243
§ 189	反对在中学学修辞学	244
§ 189	说话和写作的练习	244
§ 189	对母语的忽视	244
§ 189,190	外国的实例,自然科学	244
§ 190,191	精神与身体,《圣经》的学习	249
§ 191,192	唯物主义的危险	250
§ 192,193	自然哲学体系	251
§ 193-195	波义耳,牛顿	252
§ 195	不必学希腊文。拉布吕耶尔论语言	254
§ 195	语言学习的选择。研究原著。	254
§ 195	学习方法	254
§ 195-197	从已知的领域到无知的领域。舞蹈, 音乐。	254
§ 197,198	消遣。击剑。骑马	259
§ 198,199	击剑与摔跤	260
§ 199-202	“有智慧就有神力”。学习一门技艺	260
§ 202-204	手艺,绘画等等	262
§ 204-206	园艺,古代的例子	263
§ 206,207	消遣的变换。游戏	265
§ 207,208	无需消磨时光	265
§ 208-210	其他手艺	267
§ 210,211	记账	268

§ 211, 212	出国学习的正确时间?	269
§ 212 - 214	出国学习的错误时间	270
§ 214 - 216	出国学习的益处	271
§ 216, 217	这篇文章的范围	273
§ 217	结语	273
附录 A	洛克的“工读学校”方案	275
附录 B	洛克的其他教育论著 《论学习》	279
注释	300
索引	359
译者后记	371

洛克对原作的增补

以下内容在 1693 年的第一版中未见刊用

§ 5 “为了说明……不要让孩子在冬天穿得过暖。”(第 2 段—第 4 段前半部分)*

§ 7 “不难预料……也没有发现冷水造成了任何危害。”(第 2—3 段)

§ 13 “应该清淡而简单……假如少主人一定得吃点”(第 1 段)

§ 14 “罗马人通常……还是会受人指责。”(这一节的后半部分)

§ 15 “一旦等不到食物……而要几乎每天有所变化。”

§ 21 “虽然我说过……尤其不能让他们收到惊吓。”(第 2 段)

§ 37 整节增补。

§ 62 整节增补。

§ 66 “这种以反复的实践……成为良好的习惯而运用自如。”
(第 2 段—本节末尾)

§ 67 “我关于礼貌问题所说的……使他们的行为优雅。”(第 3 段第 2 句—第 4 段倒数第 3 句)

§ 70 从“诚然,经常让孩子出门”(第 2 段第 2 句)一直到本节末尾。

* 括号里的文字原文没有,是为了方便读者寻找添加的。——译者注